



**Asamblea General
Consejo de Seguridad**

Distr.
GENERAL

A/41/225
S/17927

19 marzo 1986

ESPAÑOL

ORIGINAL: FRANCES/INGLES

ASAMBLEA GENERAL
Cuadragésimo primer período de sesiones
Temas 25, 61, 127 y 136 de la
lista preliminar*

LA SITUACION EN KAMPUCHEA
ARMAS QUIMICAS Y BACTERIOLOGICAS (BIOLOGICAS)
ARREGLO PACIFICO DE CONTROVERSIAS
ENTRE ESTADOS
DESARROLLO Y FORTALECIMIENTO DE LA
BUENA VECINDAD ENTRE ESTADOS

CONSEJO DE SEGURIDAD
Cuadragésimo primer año

Carta de fecha 18 de marzo de 1986 dirigida al Secretario General
por el Representante Permanente de Kampuchea Democrática ante las
Naciones Unidas

Tengo el honor de transmitirle con la presente, para su información, dos documentos emitidos el 17 de marzo de 1986 por el Gobierno de Coalición de Kampuchea Democrática, a saber:

1. Comunicado de prensa del Consejo de Ministros del Gobierno de Coalición de Kampuchea Democrática (véase el anexo I);
2. Propuesta del Gobierno de Coalición de Kampuchea Democrática sobre un arreglo político del problema de Kampuchea (véase el anexo II).

Mucho le agradeceré que haga distribuir estos dos documentos como documento oficial de la Asamblea General, en relación con los temas 25, 61, 127 y 136 de la lista preliminar, y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) THIOUNN Prasith
Representante Permanente

* A/41/50/Rev.1.

ANEXO I

Comunicado de prensa del Consejo de Ministros del Gobierno de
Coalición de Kampuchea Democrática

1. El 17 de marzo de 1986 se celebró en Beijing una reunión del Consejo de Ministros del Gobierno de Coalición de Kampuchea Democrática, bajo la distinguida presidencia de Su Alteza Real Samdech NORODOM SIHANOUK, Presidente de Kampuchea Democrática, con la participación del Excelentísimo Sr. SON SANN, Primer Ministro del Gobierno de Coalición y el Excelentísimo Sr. KHIEU SAMPHAN, Vicepresidente de Kampuchea Democrática encargado de las Relaciones Exteriores, y otros ministros del Gobierno de Coalición.

La reunión del Consejo de Ministros se desarrolló en un clima cálido de solidaridad, unidad y cordialidad con la firme convicción de que se obtendrá la victoria final en la lucha de toda la nación y el pueblo de Kampuchea por la liberación nacional.

2. El Consejo de Ministros del Gobierno de Coalición ha examinado la situación militar y ha expresado gran satisfacción por la evolución favorable de nuestra lucha en la actual octava estación seca.

Felicita sinceramente al pueblo de Kampuchea, a los soldados khmer patriotas y a los miembros de la administración khmer establecida por la fuerza por el enemigo vietnamita para los fines de su guerra de agresión en Kampuchea, por el gran patriotismo que han mostrado al unirse a las fuerzas de resistencia del Gobierno de Coalición tripartito en la lucha contra los agresores vietnamitas.

Los instamos a que sigan librando más activamente aún la lucha patriótica contra los agresores vietnamitas junto con las fuerzas de resistencia del Gobierno de Coalición.

3. El Consejo de Ministros del Gobierno de Coalición se ha sentido muy alentado por el creciente apoyo que la comunidad internacional presta a la lucha de nuestro pueblo.

4. El Consejo de Ministros del Gobierno de Coalición impulsado por un deseo sincero de encontrar una solución política al problema de Kampuchea ha examinado detenidamente y adoptado, el 17 de marzo de 1986, una propuesta clara tendiente a llegar a una solución política del problema de Kampuchea.

5. Mientras la República Socialista de Viet Nam se niegue a negociar con el Gobierno de Coalición tripartito para resolver el problema de Kampuchea por medios políticos, el Gobierno de Coalición siempre continuará desarrollando resueltamente su inquebrantable lucha patriótica.

6. Para proseguir nuestra lucha con una eficiencia cada vez mayor y para realizar nuevos progresos, el Consejo de Ministros ha decidido adoptar una serie de medidas.

El Consejo de Ministros ha decidido establecer un Comité de Coordinación militar a fin de desarrollar la cooperación militar entre las fuerzas de resistencia de las tres partes del Gobierno de Coalición en el campo de batalla, en la actualidad y en el futuro.

7. El Comité de Ministros también ha decidido crear un Comité de Prensa e Información encargado de difundir los resultados y los éxitos militares de las fuerzas de resistencia de la coalición tripartita sobre el terreno y las actividades del Gobierno de Coalición.

8. El Consejo de Ministros del Gobierno de Coalición denuncia y condena el denominado "intercambio de instrumentos de ratificación del Tratado de delimitación de las fronteras" entre Kampuchea y Viet Nam, organizado recientemente en Hanoi.

El Gobierno de Coalición ha rechazado una y otra vez estos supuestos acuerdos. El Gobierno de Coalición reitera su llamamiento a la comunidad internacional para que no reconozca este supuesto Tratado o cualquier otro acuerdo entre las autoridades de Hanoi y la administración vietnamita en Phnom Penh.

9. El Consejo de Ministros expresa su grave preocupación ante el hecho de que los agresores vietnamitas han intensificado su guerra química y biológica durante la actual octava estación seca, envenenando las fuentes de agua que la población utiliza a diario y disparando con su artillería obuses de gases tóxicos. Cientos de habitantes inocentes, hombres, mujeres, niños y ancianos, sin discriminación, han sido intoxicados y muchos han resultado muertos.

El Consejo de Ministros denuncia y condena con máximo rigor estos crímenes odiosos de genocidio cometidos por los agresores vietnamitas contra el pueblo de Kampuchea.

El Consejo de Ministros hace un llamamiento urgente a la comunidad internacional para que condene firmemente estos crímenes de genocidio y adopte medidas eficaces para impedir que los agresores vietnamitas exterminen el pueblo de Kampuchea mediante el uso de armas químicas y biológicas.

10. El Consejo de Ministros del Gobierno de Coalición pide al Gobierno de la República Socialista de Viet Nam que ponga fin a sus crímenes de genocidio contra el pueblo de Kampuchea. Esta guerra de agresión no sólo ocasiona inmensas destrucciones en la nación y el pueblo de Kampuchea, sino que también es causa de destrucciones y sufrimientos para Viet Nam y su pueblo.

Por lo tanto, el Gobierno de la República Socialista de Viet Nam debe responder en forma positiva a la propuesta del Gobierno de Coalición para una solución política del problema de Kampuchea mostrando claramente su sinceridad.

Beijing, 17 de marzo de 1986

(Firmado)

KHIEU SAMPHAN
Vicepresidente de
Kampuchea Democrática
encargado de las
Relaciones Exteriores

Samdech NORODOM SIHANOUK
Presidente
de Kampuchea Democrática

SON SANN
Primer Ministro del
Gobierno de Coalición
de Kampuchea Democrática

ANEXO II

Propuesta del Gobierno de Coalición de Kampuchea Democrática para
un arreglo político del problema de Kampuchea

Esta propuesta se inspira en el deseo sincero del pueblo de Kampuchea y del Gobierno de Coalición de Kampuchea Democrática de buscar una solución política al problema de Kampuchea y se basa en las resoluciones pertinentes aprobadas por las Naciones Unidas en los últimos siete años consecutivos y en la Declaración de la Conferencia Internacional sobre Kampuchea en 1981.

1. El Gobierno de Coalición tripartito de Kampuchea Democrática insta al Gobierno de la República Socialista de Viet Nam a entablar negociaciones con él a fin de examinar el proceso del retiro de las tropas vietnamitas de Kampuchea. No exigimos que la República Socialista de Viet Nam retire todas sus fuerzas de Kampuchea de una sola vez. Aceptamos el retiro de las fuerzas vietnamitas de Kampuchea en dos fases, en un período determinado.

Otros países pueden participar en las negociaciones, si así lo desean, para contribuir a encontrar una solución política del problema de Kampuchea.

2. Una vez que se llegue a un acuerdo sobre el proceso del retiro de las tropas vietnamitas de Kampuchea, habrá un cese del fuego de modo que Viet Nam pueda retirar sus fuerzas conforme a dicho acuerdo.

3. El retiro de las tropas vietnamitas y el cese del fuego deben ser supervisados directamente por un grupo de observadores de las Naciones Unidas.

4. Después de la primera fase del retiro de las tropas vietnamitas, Heng Samrin y su facción entablarán negociaciones con el Gobierno de Coalición tripartito a fin de formar un gobierno de coalición cuadripartito de Kampuchea, que tendrá como Presidente a Samdech NORODOM SIHANOUK y como Primer Ministro al Excelentísimo Señor SON SANN, de conformidad con el espíritu de gran unión nacional y reconciliación nacional, de modo que cada una de las cuatro partes tenga los mismos derechos como fuerza política en la comunidad nacional.

5. El gobierno de coalición cuadripartito de Kampuchea organizará elecciones libres bajo la supervisión de un grupo de observadores de las Naciones Unidas.

6. Kampuchea volverá a ser un país independiente, unido en su integridad territorial con un régimen de democracia liberal, pacífico, neutral y no alineado, sin ninguna base de tropas extranjeras en su territorio. La neutralidad de Kampuchea será garantizada por las Naciones Unidas con la presencia sobre el terreno de su grupo de observadores durante los dos o tres primeros años.

7. Kampuchea acoge complacida la ayuda de todos los países de Occidente así como de Oriente, neutrales y no alineados, para la reconstrucción del país.

8. En cuanto a la República Socialista de Viet Nam, la Kampuchea independiente, unida en su integridad territorial, pacífica, neutral y no alineada, está dispuesta a firmar con ese país un tratado de no agresión y coexistencia pacífica y a establecer para siempre relaciones económicas y comerciales entre los dos países.

A/41/225
S/17927
Español
Página 5

La propuesta que antecede se presenta en pro de la causa de la paz en Kampuchea, así como la paz y la seguridad en la región del Asia sudoriental y de Asia y el Pacífico.

Beijing, 17 de marzo de 1986

(Firmado)

KHIEU SAMPHAN
Vicepresidente de
Kampuchea Democrática
encargado de las
Relaciones Exteriores

Samdech NORODOM SIHANOUR
Presidente
de Kampuchea Democrática

SON SANN
Primer Ministro del
Gobierno de Coalición
de Kampuchea Democrática

